

REQUEST FOR IDENTIFICATION SHEET FOR A SERIAL ULM

სერიული ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნის განაცხადი

APPLICANT/განმცხადებელი

Name, Family Name or Company Name: სახელი, გვარი ან დასახელება:		
Address: მისამართი:		
Postal Code: საფოსტო ინდექსი:	Municipality: მუნიციპალიტეტი:	Country: ქვეყანა:
Phone: ტელეფონი:		E-mail: ელ. ფოსტა:

INFORMATION ON THE ULM/ინფორმაცია ზსხ-სთან დაკავშირებით

Name of Model: მოდელის დასახელება:			
Class: კლასი:	☐ 1 - Weight-shift Control Aircraft მოტოდელტაპლანი	☐ 2 – Airplane თვითმფრინავი	☐ 3 – Gyroplane ავტოჟირი
			☐ 4 - Ultralight Helicopter ზემსუბუქი შვეულმფრენი
☐ New Sheet ახალი საიდენტიფიკაციო ბარათი	☐ Revision of 'ULM Identification Sheet' № ზსხ-ს საიდენტიფიკაციო ბარათის ცვლილება №		
Descriptive elements of the ULM: I declare that the ULM complies with the descriptive elements provided in the attachment. ზსხ-ს აღწერითი ელემენტები: ვადასტურებ, რომ ზსხ შეესაბამება ამ ფორმის დანართში განსაზღვრული ზსხ-ს აღწერითი ელემენტებს.			

COMPLIANCE WITH APPLICABLE TECHNICAL CONDITIONS/ მოქმედ ტექნიკურ პირობებთან შესაბამისობა

I declare: ვადასტურებ, რომ:							
☐ that the ULM meets the following technical conditions: ზსხ აკმაყოფილებს შემდეგ ტექნიკურ პირობებს:							
– Technical conditions defined in Order No. 29 of February 2, 2024 of the Director of the Civil Aviation Agency of Georgia (GCAA) on the approval of the rules for the identification of the manufacturer of ultralight aircraft (<i>flight qualities, structural resistance</i>); ტექნიკური პირობები, რომელიც განსაზღვრულია საქართველოს სამოქალაქო ავიაციის სააგენტოს დირექტორის 2024 წლის 2 თებერვლის N29 ბრძანებით, “ზემსუბუქი საჰაერო ხომალდის მწარმოებლის იდენტიფიკაციის წესის დამტკიცების შესახებ (ფრენის მახასიათებლები, სტრუქტურული მდგრადობა);							
– Additional technical conditions linked to new or unusual use or design characteristics (<i>Check at least one of the boxes below</i>): დამატებითი ტექნიკური პირობების, რომლებიც დაკავშირებულია ექსპლუატაციასთან ან შემუშავების მახასიათებლების ახალი ან უჩვეულო მეთოდების გამოყენებასთან (მონიშნეთ სულ მცირე ერთი გრაფა შემდეგ ცხრილში):							
	<table> <tr> <th>SPECIFIC CHARACTERISTICS სპეციფიკური მახასიათებლები</th> <th>ADDITIONAL TECHNICAL CONDITIONS დამატებითი ტექნიკური პირობები</th> </tr> <tr> <td> ☐ None: the ULM does not have any particular characteristics of use or design requiring additional technical conditions. არცერთი: ULM-ს არ გააჩნია სპეციფიკური მახასიათებლები, რომლებიც დაკავშირებულია მის ექსპლუატაციასთან ან შემუშავებასთან და რომელიც საჭიროებს დამატებით ტექნიკურ პირობებს . </td> <td></td> </tr> <tr> <td> ☐ Emergency Parachute </td> <td>Order No. 29 of February 2, 2024 of the </td> </tr> </table>	SPECIFIC CHARACTERISTICS სპეციფიკური მახასიათებლები	ADDITIONAL TECHNICAL CONDITIONS დამატებითი ტექნიკური პირობები	☐ None: the ULM does not have any particular characteristics of use or design requiring additional technical conditions. არცერთი: ULM-ს არ გააჩნია სპეციფიკური მახასიათებლები, რომლებიც დაკავშირებულია მის ექსპლუატაციასთან ან შემუშავებასთან და რომელიც საჭიროებს დამატებით ტექნიკურ პირობებს .		☐ Emergency Parachute	Order No. 29 of February 2, 2024 of the
SPECIFIC CHARACTERISTICS სპეციფიკური მახასიათებლები	ADDITIONAL TECHNICAL CONDITIONS დამატებითი ტექნიკური პირობები						
☐ None: the ULM does not have any particular characteristics of use or design requiring additional technical conditions. არცერთი: ULM-ს არ გააჩნია სპეციფიკური მახასიათებლები, რომლებიც დაკავშირებულია მის ექსპლუატაციასთან ან შემუშავებასთან და რომელიც საჭიროებს დამატებით ტექნიკურ პირობებს .							
☐ Emergency Parachute	Order No. 29 of February 2, 2024 of the						

☐	ავარიული პარაშუტი Retractable Landing Gear ასაკეცი შასი	Director of the Civil Aviation Agency of Georgia
☐	Variable Pitch Propeller ცვლადი ბიჯის ხრახნი	
☐	Ability to Tow Gliders პლანერის ბუქსირების უნარი	
☐	Ultralight Helicopters ზემსუბუქი შვეულმფრენები	
☐	Other სხვა	Please contact GCAA at uas-ga@gcaa.ge

☐ To keep the corresponding justifications available to Georgian Civil Aviation Agency
შესაბამისი მტკიცებულებები ხელმისაწვდომი იქნება საქართველოს სამოქალაქო ავიაციის სააგენტოსთვის

SIGNATURE/ხელმოწერა

I declare the sincerity of the information above and have been informed that any false declaration may be punishable by law.
ვადასტურებ ზემოთ მოყვანილი ინფორმაციის სიზუსტეს და ინფორმირებული ვარ, რომ ნებისმიერი ცრუ განცხადება შეიძლება იყოს კანონით დასჯადი.

Date: თარიღი:	Name, Family Name, Signature (and company stamp, if applicable): სახელი, გვარი, ხელმოწერა (და ორგანიზაციის ბეჭედი, თუ შესაბამისია):
-------------------------	---

Note: the applicant cannot delegate the signing of this form to a representative
შენიშვნა: განმცხადებელმა არ შეიძლება გადასცეს ამ ფორმის ხელმოწერის უფლებამოსილება წარმომადგენელს

ATTACHED DOCUMENTS/წარმოდგენილი დოკუმენტები

IN ALL CASES: ყველა შემთხვევაში:	☐	DESCRIPTIVE ELEMENTS OF THE ULM; ზსხ-ის აღწერითი ელემენტები;
	☐	PROOF OF COMPLIANCE WITH THE APPLICABLE TECHNICAL CONDITIONS; მოქმედ ტექნიკურ პირობებთან შესაბამისობის მტკიცებულება;
	☐	FLIGHT AND MAINTENANCE MANUAL(S); საფრენოსნო ექსპლუატაციის და ტექნიკური მომსახურების სახელმძღვანელო(ები);
	☐	WEIGHING REPORT INDICATING ANY DIFFERENCES BETWEEN THE WEIGHED ULM CONFIGURATION AND THE REFERENCE CONFIGURATION; აწონვის ანგარიში, რომელიც მიუთითებს ნებისმიერ შესაძლო ცდომილებას, აწონილი ზსხ-ის კონფიგურაციასა და საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციას შორის;
IF SOME OF THE SUPPORTING DOCUMENTS ARE SENT BY A REPRESENTATIVE: იმ შემთხვევაში, თუ რომელიმე წარმოდგენილი დოკუმენტი იგზავნება წარმომადგენლის მიერ:	☐	MANDATE GRANTING DELEGATION TO THE REPRESENTATIVE (UNLESS ALREADY TRANSMITTED TO THE AGENCY) წარმომადგენლისთვის უფლებამოსილების მინიჭების მანდატი (თუ უკვე არ არის გადაცემული სააგენტოსთვის)

დანართი №2

DESCRIPTIVE ELEMENTS OF A ULM(CLASSES 1 to 3)/ ზსხ-ს აღწერითი ელემენტები -ზსხ-ს 1-3 კლასისთვის

APPLICATION/განაცხადი

This application is attached to (fill in the corresponding line):
ეს განაცხადი უკავშირდება (მონიშნეთ და შესაბამისი ველი):

☒ 1 ☐ a request for an 'ULM Identification Sheet': ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნას	☐ Serial სერიული	☐ Non-serial არასერიული
---	--	---

2

☐

a declaration of major modification of the ULM:
ზსხ-ის ძირითადი მოდიფიკაციის განაცხადს:

-

Identification marks
აღრიცხვის ნიშნები

☐

Check the box if the ULM does not yet have identification marks:
მონიშნეთ გრაფა თუ ზსხ-ის ჯერ არ გააჩნია აღრიცხვის ნიშნები:

☐

DESCRIPTIVE ELEMENTS OF THE ULM/ზსხ-ის აღწერითი ელემენტები

MANUFACTURER: მწარმოებელი:		NAME/MODEL: დასახელება/მოდელი:			
CLASS: კლასი:	☐ 1 - Weight-Shift Control Aircraft მოტოდელტაპლანი	☐ 2 - Airplane თვითმფრინავი	☐ 3 - Gyroplane ავტოჟირი		
OCCUPANT(S): სავარძელ(ებ)ი		☐ 1 ☐ 2			
REFERENCE EMPTY MASS საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა	MAXIMUM EMPTY MASS მაქსიმალური ცარიელი მასა	MAXIMUM MASS მაქსიმალური ასაფრენი მასა	SPECIAL EQUIPMENT სპეციალური აღჭურვილობა		
Kg კგ	Kg კგ	Kg კგ	☐ Emergency Parachute ავარიული პარაშუტი	☐ Hull, Floats ტივტივები	☐ Retractable Landing Gear ასაკეცი შასი
V ₅₀ (CAS)	V _{NE}	CAPACITY OF TANK(S) ავზ(ებ)ის მოცულობა			
km/h კმ/სთ	km/h კმ/სთ	Liters ლიტრი			
WING, ROTOR (CLASSES 1 and 3) ფრთა, ხრახნი (კლასი 1 და 3)		WING (CLASS 2) ფრთა (კლასი 2)	WING/ DISC AREA ფრთის/ხრახნის დისკოს ფართობი	WING/ DISC LOADING (at MTOM) ფრთის/ხრახნის დატვირთვა	
MANUFACTURER მწარმოებელი	MODEL/REFERENCE მოდელი/ნომერი	TYPE OF WING ¹ ფრთის ტიპი			
			m ² მ ²	kg/m ² კგ/მ ²	
ENGINE/ ძრავა					
BRAND/ მარკა	MODEL / მოდელი	TYPE ² / ტიპი	MAXIMUM POWER ³ მაქსიმალური სიმძლავრე	CONSUMPTION/ HOURS ⁴ ხარჯი/საათში	LIMITATION ⁵ შეზღუდვა
			kW კვტ	liters/h ლიტრი/სთ	turns/min ბრუნნი/წთ
PROPELLER(S)/ საჰაერო ხრახნ(ებ)ი					
BRAND მარკა	MODEL/ REFERENCE ⁶ მოდელი / ნომერი	MATERIAL მასალა	NUMBER OF BLADES ფრთების რაოდენობა	VARIABLE PITCH ცვალებადი ბიჯი	LIMITATION ⁵ შეზღუდვა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
				☐ YES კი	☐ NO არა
SPECIAL ACTIVITIES სპეციალური დანიშნულება					
☐ AS ☐ PD ☐ LC ☐ SO ☐ HC ☐ BT ☐ PUL ☐ GT ☐ FF ☐ SU ☐ OT AS: Agricultural Spreading აგრო შეწამლა PD: Paratrooper Drop პარაშუტისტის ჩამოგდება LC: Load Release HC: Human Cargo საკიდელზე ადამიანით ფრენა BT: Banner Towing ბანერის ბუქსირება PUL: Ultralight Sailplane Towing FF: Fire Fighting ხანძრის ქრობა SU: Aerial Surveillance საჰაერო მეთვალყურეობა OT: Other					

SO:	ტვირთის ჩამოდება Sling Operation საკიდელით ექსპლუატაცია	GT:	ზემსუბუქი პლანერის ბუქსირება Glider Towing	სხვა
USER DOCUMENTATION მომხმარებლის დოკუმენტაცია	TITLE OR REFERENCE OF THE FLIGHT MANUAL ⁷ საფრენოსნო ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს დასახელება ან ნომერი			
	TITLE OR REFERENCE OF MAINTENANCE MANUAL ტექნიკური მომსახურების სახელმძღვანელოს დასახელება ან ნომერი			
(1) Low wing, high wing, biplane etc. ქვედა ფრთა, ზედა ფრთა, ბიპლანი და ა.შ. (2) Gasoline/2-stroke pistons, diesel pistons, turboprop, electric; ბენზინი/2 ტაქტიანი დგუში, დიზელის დგუში, ტურბოპროპანერი, ელექტრო; (3) Maximum power on test bench (dynamometer); მაქსიმალური სიმძლავრე სატესტო დანადგარზე (დინამომეტრი); (4) Optional for ULM classes 2 and 3, if average fuel consumption is used; არასავალდებულოა მე-2 და მე-3 კლასის ზსხ-ისთვის თუ გამოიყენება საშუალო ხარჯის მნიშვნელობა	(5) Maximum speed defined by the engine or propeller manufacturer; ძრავის ან ხრახნის მწარმოებლის მიერ განსაზღვრული მაქსიმალური სიჩქარე; (6) Also specify the diameter; ასევე მიუთითეთ დიამეტრი; (7) Recommended for non-serial single-seaters and mandatory in the event of cession. რეკომენდირებულია არასერიული ერთადგილიანი ზსხ-ისთვის და სავალდებულოა ზსხ-ის გასხვისების შემთხვევაში.			

SIGNATURE/ხელმოწერა

I declare the sincerity of the information above and have been informed that any false declaration may be punishable by law. ვაცხადებ, რომ ინფორმაცია მოცემულია სიზუსტით და ვაცნობიერებ, რომ ნებისმიერი ყალბი განცხადება შეიძლება ისჯებოდეს კანონით.	
Date: თარიღი:	Name, Family Name, Signature (and company stamp, if applicable): სახელი, გვარი, ხელმოწერა (ორგანიზაციის ბეჭედი, თუ შესაბამისია):

This form must be signed by the applicant of the 'ULM Identification Sheet' or the person (holder or applicant of the identification card) declaring the major modification, as applicable.
(the signing this form cannot be delegated to a representative).

წინამდებარე განაცხადის ფორმა უნდა იქნეს ხელმოწერილი ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნის განმცხადებლის მიერ ან იმ პირის მიერ (აღრიცხვის ბარათის მფლობელი ან აღრიცხვის ბარათის განმცხადებელი), რომელიც განცხადებით მიმართავს სააგენტოს ძირეულ მოდიფიკაციასთან დაკავშირებით, როგორც შესაბამისია. (განმცხადებელმა არ შეიძლება გადასცეს ამ ფორმის ხელმოწერის უფლებამოსილება წარმომადგენელს)

This form must be attached to the request for an 'ULM Identification Sheet' or to the declaration of major modification, as the case may be.
ეს ფორმა უნდა დაერთოს ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნის განაცხადს ან ძირეული მოდიფიკაციის განაცხადს, როგორც შესაბამისია.

დანართი №3

DESCRIPTIVE ELEMENTS OF A ULM (CLASSES 4) /ზსხ-ს აღწერითი ელემენტები -ზსხ-ს მე-4 კლასისთვის

APPLICATION/ განაცხადი

This application is attached to (fill in the corresponding line): ეს განაცხადი უკავშირდება (მოიწიშეთ და შესაბამისი ველი):			
1	☐ a request for an 'ULM Identification Sheet': ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნა	☐ Serial სერიული	☐ Non-serial არასერიული
2	☐ a declaration of major modification of the ULM: ზსხ-ის ძირეული მოდიფიკაციის განაცხადს:	– Identification marks აღრიცხვის ნიშნები	Check the box if the ULM does not yet have identification marks: მოიწიშეთ გრაფა თუ ზსხ-ის ჯერ არ გააჩნია აღრიცხვის ნიშნები: ☐

DESCRIPTIVE ELEMENTS OF THE ULM / ზსხ-ის აღწერითი ელემენტები

MANUFACTURER: მწარმოებელი:		NAME/MODEL: დასახელება / მოდელი:	
CLASS: კლასი:	☐ 4 – Ultralight Helicopter ზემსუბუქი შვეულმფრენი	OCCUPANT(S): სავარძელ(ებ)ი	☐ 1 ☐ 2
REFERENCE EMPTY MASS	MAXIMUM EMPTY MASS	MAXIMUM MASS მაქსიმალური ასაფრენი მასა	SPECIAL EQUIPMENT სპეციალური აღჭურვილობა

საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა		მაქსიმალური ცარიელი მასა							
Kg/კგ		Kg/კგ		Kg/კგ		☐ Emergency Parachute ავარიული პარაშუტი	☐ Hull, Floats ტივტივები		
V _{NE} WITH POWER/სიმძლავრით		CAPACITY OF TANK(S) ავზ(ებ)ის მოცულობა		ROTOR SURFACE მზიდი ხრახნის ფართობი		ROTOR LOAD მზიდი ხრახნის დატვირთვა			
km/h კმ/სთ		Liters ლიტრი		m ² მ²		kg/m ² კგ/მ²			
TYPE OF MAIN ROTOR¹ მზიდი ხრახნის ტიპი		MAIN ROTOR BLADES/ მზიდი ხრახნის ფრთები							
		BRAND / მარკა		REFERENCE/ ნომერი		NUMBER / რაოდენობა		MATERIAL / მასალა	
ANTI-TORQUE SYSTEM TYPE² ბრუნვის მომენტის საწინააღმდეგო სისტემის ტიპი		ANTI-TORQUE ROTOR BLADES / ბრუნვის მომენტის საწინააღმდეგო ხრახნის ფრთები							
		BRAND/ მარკა		REFERENCE/ ნომერი		NUMBER / რაოდენობა		MATERIAL/ მასალა	
ENGINE / ძრავა									
BRAND / მარკა		MODEL / მოდელი		TYPE² / ტიპი		MAXIMUM POWER⁴ მაქსიმალური სიმძლავრე		CONSUMPTION/ HOURS⁵ ხარჯი/საათში	LIMITATION⁶ შეზღუდვა
						kW კვტ		liters/h ლიტრი/სთ	turns/min ბრუნი/წთ
SPECIAL ACTIVITIES სპეციალური დანიშნულება									
☐ AS ☐ PD ☐ LC ☐ SO ☐ HC ☐ BT ☐ PUL ☐ FF ☐ SU ☐ OT AS: Agricultural Spreading HC: Human Cargo SU: Aerial Surveillance აგრო შეწამვლა საკიდელზე ადამიანით ფრენა საჰაერო მეთვალყურეობა PD: Paratrooper Drop BT: Banner Towing OT: Other პარაშუტისტის ჩამოგდება ბანერის ბუქსირება სხვა LC: Load Release PUL: Ultralight Sailplane Towing ტვირთის ჩამოდება ზემსუბუქი პლანერის ბუქსირება SO: Sling Operation FF: Fire Fighting საკიდელით ექსპლუატაცია ხანძრის ქრობა									
USER DOCUMENTATION მომხმარებლის დოკუმენტაცია		TITLE OR REFERENCE OF THE FLIGHT MANUAL⁷ საფრენოსნო ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს დასახელება ან ნომერი							
		TITLE OR REFERENCE OF MAINTENANCE MANUAL ტექნიკური მომსახურების სახელმძღვანელოს დასახელება ან ნომერი							
(1) Single-rotor/bi-rotor with stabilizer, coaxial tandem/intermeshing, jet (pressure-jet driven) ერთ-ხრახნიანი /ორ-ხრახნიანი სტაბილიზატორით, კოაქსიალური ტანდემი/შეჯვარებული, რეაქტიული (წნევის ჭავლით ამოძრავებული)		(5) Optional (if average fuel consumption is used); არასავალდებულოა თუ გამოიყენება საშუალო ხარჯის მნიშვნელობა							
(2) Rotor/direct jet thruster (NOTAR), with stabilizer, fenestron (fantail/shrouded) ხრახნი/პირდაპირი ჭავლით მოძრავი, სტაბილიზატორით, დაფარული		(6) Maximum speed defined by the engine or propeller manufacturer; ძრავის ან ხრახნის მწარმოებლის მიერ განსაზღვრული მაქსიმალური სიჩქარე;							
(3) Gasoline/2–stroke pistons, diesel pistons, turboprop, electric; ბენზინი/2 ტაქტიანი დგუში, დიზელის დგუში, ტურბოხრახნი, ელექტრო;		(7) Recommended for non–serial single–seaters and mandatory in the event of cession. რეკომენდირებულია არასერიული ერთადგილიანი ზსხ-ისტვის და სავალდებულოა ზსხ-ის გასხვისების შემთხვევაში.							
(4) Maximum power on test bench (dynamometer); მაქსიმალური სიმძლავრე სატესტო დანადგარზე (დინამომეტრი);									

SIGNATURE/ხელმოწერა

I declare the sincerity of the information above and have been informed that any false declaration may be punishable by law. ვაცხადებ, რომ ინფორმაცია მოცემულია სიზუსტით და ვაცნობიერებ, რომ ნებისმიერი ყალბი განცხადება შეიძლება ისჯებოდეს კანონით.	
Date: თარიღი:	Name, Family Name, Signature (and company stamp, if applicable): სახელი, გვარი, ხელმოწერა (ორგანიზაციის ბეჭედი, თუ შესაბამისია):

This form must be signed by the applicant of the ‘ULM Identification Sheet’ or the person (holder or applicant of the identification card) declaring the major modification, as applicable (the signing this form cannot be delegated to a representative).

წინამდებარე განაცხადის ფორმა უნდა იქნეს ხელმოწერილი ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნის განმცხადებლის მიერ ან იმ პირის მიერ (აღრიცხვის ბარათის მფლობელი ან აღრიცხვის ბარათის განმცხადებელი), რომელიც განცხადებით მიმართავს სააგენტოს ძირეულ მოდიფიკაციასთან დაკავშირებით, როგორც შესაბამისია. (განმცხადებელმა არ შეიძლება გადასცეს ამ ფორმის ხელმოწერის უფლებამოსილება წარმომადგენელს)

This form must be attached to the request for an 'ULM Identification Sheet' or to the declaration of major modification, as the case may be.
ეს ფორმა უნდა დაერთოს ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათის მოთხოვნის განაცხადს ან ძირეული მოდიფიკაციის განაცხადს, როგორც შესაბამისია.

დანართი №4

ULM: REFERENCE EMPTY MASS

საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასის აწონვის ბარათი

WEIGHING REPORT/აწონვის ანგარიში

Weighing date: აწონვის თარიღი:	Weighing location: აწონვის ადგილმდებარეობა:
-----------------------------------	--

WEIGHED AIRCRAFT / აწონილი საჰაერო ხომალდი			
Identification/ Registration Marks (if applicable): აღრიცხვის/ რეგისტრაციის ნიშნები (თუ შესაბამისია):			
Manufacturer, Model: მწარმოებელი, მოდელი		Serial Number: სერიული ნომერი:	
Fuel: საწვავი:	☐ Gasoline/ 2-Stroke ბენზინი/2 ტაქტანი	☐ Diesel/ Kerosene დიზელი/წავთი	☐ Other: სხვა:
Unusable Fuel Quantity: გამოუყენებადი საწვავის ოდენობა:			Litres ლიტრი

⚠ The data below must correspond to an actual weighing of the aircraft described above (serial number): it cannot only be data extrapolated from a weighing carried out on another device.

ქვემოთ მოცემული მონაცემები უნდა შეესაბამებოდეს ზემოთ აღწერილი საჰაერო ხომალდის ფაქტობრივ აწონვას (სერიული ნომერი): მონაცემები არ შეიძლება იყოს მხოლოდ სხვა საჰაერო ხომალდზე განხორციელებული აწონვის ექსტრაპოლირებული მონაცემები.

DESCRIPTION OF ULM WEIGHED აწონილი ზსხ-ის აღწერა			
Fuel: საწვავი	☐ None (*) არცერთი	☐ Only unusable quantity მხოლოდ გამოუყენებადი ოდენობა	☐ Other (*): სხვა
Other Fluids: სხვა სითხეები	☐ Maximum quantity მაქსიმალური ოდენობა	☐ Missing quantity (*): დანაკლისის ოდენობა	
(Oil, Engine Coolant, Hydraulic Fluid) (ზეთი, ძრავას გამაგრილებელი და ჰიდრავლიკური სითხე)			
Engine (specify model details): ძრავა (მიუთითეთ მოდელის მონაცემები):			
Propeller (specify model details): ხრახნი (მიუთითეთ მოდელის მონაცემები):			

LIST THE MAIN EQUIPMENT AND INSTRUMENTS
(AT LEAST THOSE FOR WHICH THERE ARE MULTIPLE OPTIONS)

WEIGHING RESULT აწონის რეზულტატი	
	Kg კგ

①

(*) ⚠ Applicant must then specify the correction to be made in the table below:

განმცხადებლის მიერ მითითებული შესწორებები, რომლებიც შეიტანება ქვემოთ მოცემულ ცხრილში

FUEL AND OTHER FLUID CORRECTIONS (if necessary) შესწორებები საწვავის და სხვა სითხის მიმართ (თუ საჭიროა)	CORRECTION OF MASS მასის შესწორება
--	---------------------------------------

If the quantity of fuel during weighing was different from the unusable quantity: თუ საწვავის ოდენობა აწონვისას განსხვავდებოდა გამოუყენებადი საწვავის ოდენობისგან:	☐ - ☐ +	Kg კგ
If the quantity of fluids (oil, engine coolant, hydraulic fluid) during weighing was less than the maximum quantity: თუ სითხეების რაოდენობა (ზეთი, ძრავის გამაგრილებელი და ჰიდრავლიკური სითხე) აწონვისას ნაკლები იყო მაქსიმალურ ოდენობაზე:	+	Kg კგ

EMPTY MASS ON THE DAY OF WEIGHING: ცარიელი მასა აწონვის დღეს	Kg კგ	②
--	----------	---

① + sum of corrections

DETERMINATION OF THE REFERENCE EMPTY MASS/ საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა განსაზღვრა

The aircraft weighed was in the reference configuration: აწონილი საჰაერო ხომალდი იყო საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციაში	☐ Yes კი	☐ No: არა:	complete the tables below შეავსეთ ქვემოთ მოცემული ცხრილები
EQUIPMENT INSTALLED ON THE WEIGHED AIRCRAFT THAT IS NOT PART OF THE REFERENCE CONFIGURATION			CORRECTION
აწონილ საჰაერო ხომალდზე დაყენებული აღჭურვილობა, რომელიც არ არის საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციის ნაწილი			
			Kg კგ
			-
			Kg კგ
			-
			Kg კგ
			-

EQUIPMENT NOT INSTALLED ON THE AIRCRAFT BEING WEIGHED BUT FORMING PART OF THE REFERENCE CONFIGURATION		CORRECTION
აწონილ საჰაერო ხომალდზე მოხსნილი აღჭურვილობა, რომელიც არის საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციის ნაწილი		
		+ Kg კგ
		+ Kg კგ
		+ Kg კგ

REFERENCE EMPTY MASS/ საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა		kg
---	--	----

② + sum of modifications

SIGNATURE/ ხელმოწერა

I declare the sincerity of the information above and have been informed that any false declaration may be punishable by law. ვაცხადებ, რომ ინფორმაცია მოცემულია სიზუსტით და ვაცნობიერებ, რომ ნებისმიერი ყალბი განცხადება შეიძლება ისჯებოდეს კანონით.	
Date: თარიღი::	Name, Family name, Signature (company stamp, if applicable): სახელი, გვარი, ხელმოწერა (ორგანიზაციის ბეჭედი, თუ შესაბამისია):

GUIDE: EMPTY MASS AND REFERENCE EMPTY MASS

სახელმძღვანელო: ცარიელი მასა და საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა

EMPTY MASS / ცარიელი მასა

This is the mass of the ULM:/ ზსხ-ის მასა:

- without occupant or load (luggage, removable ballast, etc.);
მგზავრის ან ტვირთის გარეშე (ბარგი, მოსახსნელი ბალასტი და ა.შ.);
- with fixed ballast;
ფიქსირებული ბალასტით;
- without fuel except unusable fuel *;
საწვავის გარეშე გარდა გამოუყენებადი საწვავისა;

- with the maximum quantities of liquids necessary for the normal operation of the ULM (e.g. oil, coolant, hydraulic fluid).

ზსხ-ის ნორმალური მუშაობისთვის საჭირო სითხეების მაქსიმალური რაოდენობით (მაგ. ზეთი, გამაგრებელი და ჰიდრავლიკური სითხე).

** The amount of fuel that the engine cannot use due to the geometry of the tanks and supply piping. This value must be provided by the manufacturer as part of flight manual.*

** საწვავის ოდენობა, რომელსაც ძრავი ვერ იყენებს ავზების ფრომის და მიწოდების მილების განლაგებიდან გამომდინარე. ეს მნიშვნელობა უნდა იყოს განსაზღვრული მწარმოებლის მიერ, ფრენის სახელმძღვანელოში.*

REFERENCE EMPTY MASS / საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა

The 'ULM Identification Sheet' must define the « reference empty mass » of the ULM.

ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ბარათით უნდა განისაზღვროს ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა

The « reference empty mass » is the mass of the ULM in a given configuration, called the « reference configuration ». This configuration can be freely chosen by the applicant, as long as it is a valid configuration, namely:

საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა არის ზსხ-ის მასა მოცემულ კონფიგურაციაში, რომელსაც ეწოდება საიდენტიფიკაციო კონფიგურაცია». აღნიშნული კონფიგურაცია შეიძლება შეირჩეს განმცხადებელს სურვილისებრ, იმ შემთხვევაში თუ აღნიშნული წარმოადგენს მართებულ კონფიგურაციას, კერძოდ:

- the ULM must be suitable for flight (i.e. all devices and equipment required to guarantee suitability for flight are included in the reference configuration); and
ზსხ უნდა იყოს ფრენისუნარიანი (ე.ი. ყველა ის აღჭურვილობა და ხელსაწყო, რომელიც საჭიროა ფრენისთვის, შედის საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციაში); და
- the reference empty mass must not exceed the maximum empty mass.
საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა არ უნდა აღემატებოდეს მაქსიმალურ ცარიელ მასას.

Ex: the reference configuration can be chosen to correspond the ULM:

მაგ: საიდენტიფიკაციო კონფიგურაცია შეიძლება შერჩეულ იქნეს იმგვარად, რომ შეესაბამებოდეს ზსხ-ს:

- without optional equipment (minimum empty mass); or
არჩევითი აღჭურვილობის გარეშე (მინიმალური ცარიელი მასა); ან
- with a standard list of equipment (even if some of them may be optional); or
აღჭურვილობის სტანდარტული ჩამონათვლით (თუნდაც ზოგიერთი მათგანი არჩევითი იყოს); ან
- in the configuration of a given serial number when weighing it; or
მოცემული სერიული ნომრის კონფიგურაციაში მისი აწონვისას; ან
- any other configuration.
ნებისმიერი სხვა კონფიგურაცია.

The reference empty mass must be established by weighing.

საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა უნდა განისაზღვროს აწონით

It is strongly recommended to weigh the ULM in the reference configuration, so that the reference empty mass is the direct result of the weighing.

რეკომენდირებულია, რომ ზსხ-ის აწონვა განხორციელდეს საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციაში ისე, რომ საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა იყოს აწონვის პირდაპირი შედეგი.

However, it is possible to use the weighing of an ULM which was not exactly in the reference configuration. In this case, the reference empty mass provided in the form above must indicate, where applicable:

თუმცა, შესაძლებელია აწონვის იმ ზსხ-ით განხორციელება, რომელიც არ იყო სრულად საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციაში. ამ შემთხვევაში, ზემოთ წარმოდგენილ ფორმაში მოცემული საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა უნდა მიუთითებდეს, სადაც შესაბამისია:

- equipment which was installed on the weighed ULM but is NOT part of the reference configuration (and the mass of this equipment must be subtracted from the measured mass);
მოწყობილობას, რომელიც დაყენებული იყო აწონილ ზსხ-ზე და რომელიც არ არის საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციის ნაწილი (ამ მოწყობილობის მასა უნდა გამოკლდეს აწონის შედეგად მიღებულ მასას);
- equipment which was NOT installed on the weighed ULM but which is part of the reference configuration (and the mass of this equipment must be added to the measured mass).

მოწყობილობას, რომელიც არ იყო დაყენებული აწონილ ზსხ-ზე და რომელიც არის საიდენტიფიკაციო კონფიგურაციის ნაწილი (ამ მოწყობილობის მასა უნდა დაემატოს აწონის შედეგად მიღებულ მასას).

დანართი №5

საიდენტიფიკაციო ბარათის შემადგენელი ელემენტები

სააგენტოს მიერ ზსხ-ზე გაცემული საიდენტიფიკაციო ბარათის შემადგენელი ელემენტებია:

- ა) გამცემი ორგანიზაციის ლოგო;
- ბ) გამცემი ორგანიზაციის დასახელება;
- გ) გაცემის თარიღი;
- დ) საიდენტიფიკაციო მონაცემი ან ზსხ-ის ტიპი;
- ე) მწარმოებლის სახელი, გვარი/დასახელება და მისამართი;
- ვ) ზსხ-ის საიდენტიფიკაციო კოდი, რომელიც შედგება შემდეგი ელემენტებისაგან:
 - ვ.ა) სერიული წარმოება: (B); სხვა შემთხვევები: (A);
 - ვ.ბ) ერთსაგარძლიანი: (1); ორსაგარძლიანი: (2);
 - ვ.გ) მოტოდელტაპლანი: (1); თვითმფრინავი: (2); ავტოჟირი: (3); შვეულმფრენი: (4); 1-ელი ან მე-2 კლასის ზსხ-ის ქვეკლასები დამხმარე ძალური დანადგარით: (1A, 2A);
 - ვ.დ) საიდენტიფიკაციო ბარათის რიგითობის ნომერი;
 - ვ.ე) დანიშნულება: რეკრეაციული (L) სპეციალური აქტივობა (T) რეკრეაციული და სპეციალური აქტივობა (E);
 - ვ.ვ) საიდენტიფიკაციო ბარათის რევიზიის ნომერი;
- შენიშვნა:** საიდენტიფიკაციო ბარათის რევიზიის ნომერი მიუთითებს, რომ საიდენტიფიკაციო ბარათი თან უნდა ერთოდეს იმ ზსხ-ების აღრიცხვის ბარათს, რომლებიც შემუშავებულია მოცემული ზსხ-ის ტიპის შესაბამისად.
- ზ) საიდენტიფიკაციო ბარათში განსაზღვრულია შემდეგი აღწერითი ელემენტები:

- ზ.ა) მაქსიმალური ასაფრენი მასა;
- ზ.ბ) საიდენტიფიკაციო ცარიელი მასა;
- ზ.გ) მაქსიმალური ცარიელი მასა;
- ზ.დ) V_{SO} ;
- ზ.ე) V_{NE} ;
- ზ.ვ) სავარძლების რაოდენობა;
- ზ.ზ) საწვავის ავზის ტევადობა;
- ზ.თ) ძრავის მარკა, მოდელი, საწვავის საათობრივი ხარჯი და შეზღუდვები;
- ზ.ი) საჰაერო ხრახნის მარკა, ნომერი, ხრახნების რაოდენობა, მასალა, ბიჯი და შეზღუდვები;
- ზ.კ) ფრთის ან მზიდის ხრახნის ტიპი;
- ზ.ლ) ფრთის ფართობი ან მზიდის ხრახნის ფართობი;
- ზ.მ) მწარმოებლის მიერ განსაზღვრული სპეციალური დანიშნულების აქტივობების ჩამონათვალი;
- ზ.ნ) მითითება ტექნიკური მომსახურების სახელმძღვანელოზე;
- ზ.ო) მითითება ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოზე.